

国际反洗钱师 资格认证教程

(英文第四版)

公认反洗钱师协会 (ACAMS)
中国反洗钱研究中心 (CCAMLS)
培训指定用书

Association of Certified
Anti-Money Laundering
Specialists®

ACAMS®



复旦大学
中国反洗钱研究中心
China Centre for Anti-Money Laundering
Studies Fudan University

ACAMS.ORG

ACAMS.ORG/ESPAÑOL

总译·审：严立新 翻译：祝亚雄 高增安

 复旦大学 出版社

国际反洗钱师资格 认证教程

(英文第四版)

总译·审：严立新

翻 译：祝亚雄 高增安

復旦大學出版社

图书在版编目(CIP)数据

国际反洗钱资格认证教程/严立新总译·审;祝亚雄,高增安翻译. —上海:复旦大学出版社,2011.6

ISBN 978-7-309-08434-4

I. 国… II. ①严…②祝…③高… III. 洗钱罪-预防犯罪-资格考试-教材 IV. D914.04

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 182296 号

国际反洗钱资格认证教程

严立新 总译·审 祝亚雄 高增安 翻译
责任编辑/岑品杰

复旦大学出版社有限公司出版发行

上海市国权路 579 号 邮编:200433

网址:fupnet@fudanpress.com <http://www.fudanpress.com>

门市零售:86-21-65642857 团体订购:86-21-65118853

外埠邮购:86-21-65109143

浙江省临安市曙光印务有限公司

开本 787×1092 1/16 印张 22 字数 340 千

2011 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-309-08434-4/D·522

定价:88.00 元

如有印装质量问题,请向复旦大学出版社有限公司发行部调换。

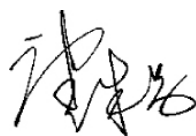
版权所有 侵权必究

反洗钱师是同魔鬼打交道的智者,他们的成功取决于在学习和实践中不断获取新的知识和经验,掌握客观规律,实现自我超越。

虽然学习可以创造价值,知识可以改变命运,培训可以实现自我提升,但学习的核心价值是创新,只有那些善于取长补短,取精用弘,开拓创新,不畏劳苦艰险勇于攀登的人,才能实现不断超越,达到光辉的顶点。

——写于《国际反洗钱师资格认证教程》中文版出版之际

复旦大学经济学院教授、博士生导师
复旦大学中国反洗钱研究中心常务副主任
复旦大学俄罗斯东欧中亚研究中心副主任
复旦大学上海合作组织研究中心副主任



唐朱昌

在高科技和全球化时代的 21 世纪,洗钱作为一种经济犯罪行为,不仅严重扰乱了我国的社会稳定和经济安全,而且也对国家经济体系的安全构成了严重威胁。当前,我国经济正经受着贸易摩擦、通货膨胀、人民币升值、热钱涌入、地下经济泛滥等多重压力,洗钱也越来越呈现出从传统的金融行业向特定非金融行业转移的趋势,反洗钱更是被政府高层提升至维护国家国土安全、经济金融稳定运行的战略高度来对待。

自 2002 年我国政府开始大规模地在全国范围内开展反洗钱工作以来,其成就令世人瞩目,特别是在反洗钱约束机制的建设方面,如反洗钱组织架构的搭建、《中华人民共和国反洗钱法》的颁布实施、金融机构反洗钱规定的修订、正式加入国际权威反洗钱组织 FATF、反洗钱义务的履行主体逐步向特定非金融机构覆盖、反洗钱监管理念不断提升等等。然而,一个无法回避的重大问题是:在反洗钱人才的短期专项培训与专业人才队伍的长效培养方面,各地区标准不一、步调不一、方式不一,缺乏统一性、规范性和系统性。虽然我国分布在政府监管部门、各金融机构的反洗钱从业人员已从 2002 年的数百人发展至今天的三十多万人,但反洗钱从业人员入门没有“门槛”,绩效衡量、职务晋升缺乏科学有效的“标尺”,这一状况至今并没有得到根本改观。反洗钱人员素质严重参差不齐,教育背景、知识结构、年龄结构、专业技能等与日新月异的反洗钱需求相距甚远,这严重制约了我国反洗钱效率和有效性的整体提升。因此,有组织、分层次、有计划、讲方法地培养一大批适应反洗钱形势需求的专业人才队伍变得越来越迫切,建设和推行反洗钱从业资格的认证体系也成为有效解决这一难题的必由路径。

2009 年,复旦大学中国反洗钱研究中心决定率先引进由



ACAMS——(美国)公认反洗钱师协会——创立并在全球推广的国际反洗钱师资格认证体系。但是,要使这一体系在中国落地并为业界所认可接受,单凭一套全英文培训教程,而不将其进行“汉化”,其局限性是显而易见的。于是,我们开始组织力量,分工协作,力图在短时间内拿出英文版《国际反洗钱师资格认证教程》的汉译本。在祝亚雄博士(第一、第二章,第六至第九章)、周莹(第三章)和高增安博士后(第四、第五章)的共同努力下,全书基础性翻译的第一稿于当年年底前即告完成。经过部分特邀业内专家的试读以及我个人的研读,发现需要完善的地方为数着实不少,如专用术语的译法及全书统一问题,人名、地名的前后一致问题,理解偏差导致翻译失准问题,欧化句式普遍,佶屈聱牙,语体风格不一致等等,不一而足。我深知,一个连自己这一关都过不去的“产品”万不可轻率“出炉”,更何况反洗钱研究中心常务副主任唐朱昌教授再三交代,“中心”拿出的作品一定要与其品牌相称。复旦大学出版社经管分社的徐惠平社长更是如是要求:“这一教程将来应用范围广,受众多,权威性强,必须认真对待,严谨从事。”如此,译稿便如织布机上的梭子一般,开始在我和责任编辑岑品杰、南京专业排校单位之间来来回回不下十多遍。其间,就具体内容的无数次“折腾”让我真切体味到咬文嚼字的甘苦,不断体验着贾岛当初踌躇于“僧敲月下门”抑或“僧推月下门”的苦恼。

我常常简单地认为,一部译作的最高境界就是,当读者读它时,压根就不感到是在读一本译作。当然,这也许才刚达到一个最基本的行文通顺要求。无论如何,即使到今天,手头的这部译稿我也只觉得算是及格水平,离“信、达、雅”的高标准仍有不小距离。无奈,书稿总不能一直长“捂”在手,终归要付梓,去面对读者、接受评判。

由于此教程系英文第四版,成书于2006年,而近几年的全球反洗钱形势又有了较大变化,所以,对于书中出现的一些与新形势不一致或不尽一致的数字或表述,内容及章节安排,甚或逻辑与观点,本着尊重原文的原则,我们未在正文中直接修订,而只是部分以脚注等形式加以补充说明。

由于受时间以及译者的工作经历、金融专业知识、语言驾驭能力等的局

限,译文中的错误或不足一定在所难免,甚至仍不在少数。故恳请读者在予以谅解的同时,多提宝贵意见,我们一定虚心以待,进一步勘误完善。

愿本书为我国建设反洗钱专业队伍、提高反洗钱效率及整体有效性发挥应有的作用。

愿本书为建立和推广本土化、中国化的反洗钱师资格认证体系铺平道路!

复旦大学中国反洗钱研究中心秘书长

严立新

2010年6月18日于复旦雅居

第1章 导论	1
公认反洗钱师协会简介	1
• 公认反洗钱师协会的使命	2
• 目标	2
• 会员	2
反洗钱师认证——独一无二的认证	3
• 为什么要参加 CAMS 认证?	3
• 认证的目的	4
• CAMS 认证给我们带来的职业福利	4
• CAMS 认证考试是如何设计并发展的?	5
• 谁可以参加 CAMS 认证考试?	6
• CAMS 考试的内容	6
• CAMS 报考手册和申请认证考试的流程	7
• CAMS 再认证	7
认证考试学习指导手册	7
• 指导手册的组织架构	7
• 目的	8
• 听课	8
• 结语	9
第2章 洗钱和恐怖融资的风险及其方法	10
什么是洗钱	10



洗钱循环的三个阶段	12
洗钱犯罪活动的经济和社会后果	13
洗钱方法	17
• 银行和其他储蓄机构	18
• 非银行金融机构	32
• 非金融企业和职业	41
• 来自新技术的洗钱风险	59
• 用于隐藏真实受益人身份的诸多机构之洗钱风险	65
• 恐怖融资	70
本章小结	79
复习题	80

第3章 反洗钱和打击恐怖融资合规标准

81

金融行动特别工作组	81
• 成员和观察员	81
• 主要目标	83
• 金融行动特别工作组 40 条建议	84
• FATF 打击恐怖融资的指导方针及其“特别建议”	88
• 不合作国家	90
巴塞尔银行监管委员会	94
欧洲联盟反洗钱指令	98
地区和其他国际力量	101
• 区域性 FATF 类机构和 FATF 联合成员	101
• 其他反洗钱力量	106
• 其他国际组织	114
国际上普适于交易的基础性美国立法和监管措施	114
• 美国爱国者法	114
• 美国洗钱犯罪以及民事没收法律的适用范围	118
• 外国资产控制办公室	119
本章小结	120
复习题	124

第4章 反洗钱合规制度	126
引言	126
风险评估及风险评分体系的建立	127
• 引言	127
你的客户会带来什么风险	128
• 地理区位	128
• 业务类型	129
• 法律和交易结构	130
你的产品或服务会带来什么风险	130
• 高风险产品、服务和国家	131
反洗钱制度的要素	132
• 内部政策、程序与控制措施	132
• 合规官	134
• 培训	135
• 审计	138
合规文化和高级管理层的作用	140
了解你的客户	142
• “了解你的客户”(KYC)制度的主要内容	142
• 开户、客户身份识别与核实	143
了解你的员工	149
可疑或异常行为监控与报告	152
洗钱的警示特征	153
电子技术反洗钱解决方案	161
本章小结	164
复习题	165
第5章 执行或支持调查程序	166
引言	166
• 开展内部调查的时机	167
• 调查的类型	168
• 为调查选择律师	169



• 管理好文档资料和电子文件·····	172
• 公告员工·····	173
• 筹划在先·····	173
调查征询·····	173
• 搜查令·····	174
• 限制或冻结账户和其他资产的指令·····	175
• 传票和传唤·····	175
• 如果有人要求你提供数据,你应该提供哪些? ·····	178
机构的刑事责任·····	179
执行调查·····	179
• 与员工面谈·····	179
• 文档·····	181
• 调查报告·····	184
• 应对公诉人·····	187
公诉·····	191
政府调查·····	191
利用互联网进行反洗钱调查·····	195
• 钱太多了·····	195
• 未知企业·····	196
• 奇怪的电汇·····	198
• 小结·····	200
国家间的反洗钱合作·····	200
• 国际洗钱信息网络·····	200
• 法律互助协定·····	201
• 金融情报机构/金融调查中心 ·····	202
• 监管渠道·····	206
• 金融行动特别工作组关于国家间合作的建议·····	207
本章小结·····	207
复习题·····	208

第6章 认证考试模拟练习·····	209
-------------------	-----

第 7 章 反洗钱专业术语表 216

第 8 章 关于学习和考试的提示与技巧 320

 如何学习? 320

 学会“学习”..... 322

 避免学习陷阱 323

 养成良好的学习习惯 326

 考试 328

 选择题答题的十大诀窍 329

 应对考试焦虑 330

第 9 章 指导文件与参考资料 332

 指导文件与参考资料 332

 其他含有反洗钱资料的网站 335

 有关反洗钱方面的期刊 335

第1章

导 论

公认反洗钱师协会简介

国际反洗钱监管正进入一个新时代。“9·11”恐怖袭击对反洗钱领域产生了根本性的影响,对日趋严重的转移和掩饰用于支持全球恐怖主义活动的资金新威胁起到了极大的减缓作用,之所以如此,是因为各国政府对此作出了反应,银行、非银行金融机构和非金融企业如今面对的是更为严格的国内和国际的法律要求以及较以往更为严厉的惩罚。

同样,各国企业监管者、执法机关和监察机构在其工作与职业中也面临更大的挑战和责任。

因此,那些确保其组织不被用于洗钱和为恐怖融资服务的专业人员,面对的是更为苛刻的工作要求和前所未有的工作压力。

多数国家的反洗钱规则越来越多,越来越复杂,并且几乎所有国家对认证合格的反洗钱合规和报告官员的需求皆日益增长。同时,有两方面的需求正变得越来越重要,就是确保这些专业人员拥有更多的利于其开展工作的技巧并为他们带来更多的益处和保障。

公认反洗钱师协会(ACAMS)正是为满足当前反洗钱领域对专业知识、专业人员的职业发展以及网络工作机会三方面日益增长的需求而成立起来的。

协会的发起机构是警示全球媒体公司,这是一家在反洗钱方面居全球领先地位的独立权威机构和洗钱警示出版商。警示全球媒体公司(Alerta de Lavado de Dinero)和反洗钱网(www.moneylaundering.com)在2001年



中期成立了 ACAMS。随着法律的传播以及对金融机构和政府期望的提高,世界范围内投身于防范、侦查和控制洗钱犯罪的人员数量不断增加。ACAMS 致力于对反洗钱专家的专业知识认证,并为其今后的工作和职业生涯提供一系列学习和继续教育服务。

ACAMS 是一个在提供反洗钱专业认证方面居领先地位的职业会员制组织。它通过在众多领域支持反洗钱人士的职业发展来推动打击洗钱犯罪活动,并为其会员提供高质量的、与其职业紧密相关的教育培训服务。

● 公认反洗钱师协会的使命

ACAMS 的首要目标是在投身于侦查和防范国际洗钱犯罪活动的私人 and 公共部门的人员中传播专业知识、技巧和个人经验。ACAMS 致力于推进反洗钱政策和制度的健康实施。

● 目标

ACAMS 为全球范围内的反洗钱从业人员制定职业标准,并向他们提供职业发展和网络学习机会。ACAMS 尤其重视如下目标的实现:

- 通过特别有针对性的教育、认证和培训措施,帮助反洗钱专业人士提高职业技能。为专业人士提供一个交流各种反洗钱策略和观点的论坛。

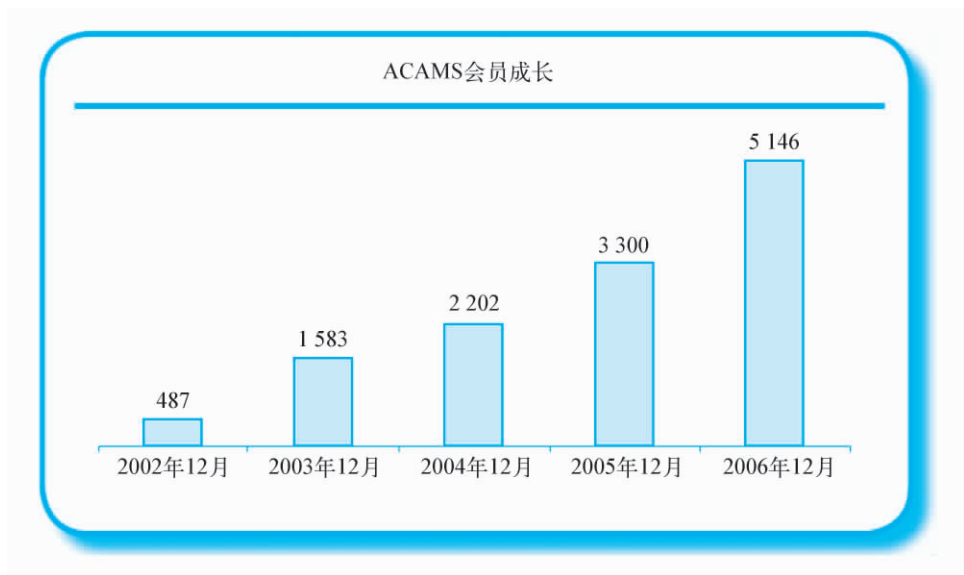
- 协助从业人员制定、执行并坚持有效且可靠的反洗钱实践措施和程序。

- 在飞速扩张的反洗钱领域,帮助金融和非金融机构筛选并聘用经过培训认证的反洗钱专家(CAMS)。

● 会员

ACAMS 是国际会员制组织,为有意从事防止和侦查洗钱犯罪活动的会员提供职业发展和网络学习的机会。

ACAMS 会员都是经过精心挑选、富有学识和才干、技术熟练的反洗钱从业人员。如今,全世界各个行业与部门都有 ACAMS 认证会员,如瑞士、美国、百慕大、开曼群岛、哥伦比亚、俄罗斯和沙特阿拉伯的银行家,美国和其他国家的执法人员和银行检查员,中国和韩国的风险管理经理,拉美国家的银行汇款人员,很多其他国家的反洗钱合规与报告官员,伦敦和纽约的经



纪人,坦桑尼亚的保险基金主管等。

反洗钱师认证——独一无二的认证

• 为什么要参加 CAMS 认证?

过去几年,对洗钱和恐怖融资的监控越来越重要。由于洗钱和恐怖融资威胁金融和非金融机构乃至整个社会的安全,培养大批反洗钱专家的需求也越来越迫切。政府与企业如何帮助其雇员加强对日益增加的反洗钱规则和方法的了解与认识,以便更好地打击金融犯罪,这方面的讨论层出不穷。但是,所有的关键问题在于公共和私营部门应如何遏制洗钱犯罪活动。

为了应对越来越狡猾的洗钱分子、更为严厉的反洗钱监管以及不断增加的恐怖融资的危险,各机构都迫切需要大量合格的反洗钱专业人员。对于社会的这些需求,ACAMS作出了最快反应,并且已着手将反洗钱专业知识标准化,建立了反洗钱师资格认证体系(CAMS)。该认证授予那些参加并通过严格的认证考试的人员。这类认证考试由独立的心理测试公司,根据反洗钱业务指导以及世界范围内反洗钱实战专家小组的建议设计而成。负责识别与防范洗钱和恐怖融资的从业人员可通过获得 CAMS 认证来证明其专业知识水平。为了聘用经认证并具有丰富的打击洗钱犯罪方面知识的专家,已有众多机构与 ACAMS 取得联系,要求我们为其雇员开展相应



的认证培训,以确保其员工具有丰富的相关知识和技能。

从业人员、公司、企业以及政府面临着不断变化的反洗钱合规与监管要求。反洗钱专业人员的角色和责任已经发生了很大变化,这使得该职业的竞争日益激烈。为了能立足于这一领域并更好地满足组织对其的期望,全球各地的反洗钱从业人员都在努力获得 CAMS 认证。因为该认证为他们提供了增加其价值并保证其在未来职业中立于不败之地的机会,能通过该项认证就表明他们能够胜任反洗钱工作。

● 认证的目的

CAMS 认证证书已成为反洗钱领域最受欢迎和最有声誉的证书,并成为反洗钱从业人员促进其职业发展和获得专业地位非常重要的资质。CAMS 认证项目的重要目标之一,就是确立反洗钱方面的职业标准。

随着法律责任和政府期望的不断增长,工作内容变得越来越复杂,要求变得越来越严格,反洗钱师资格认证服务越来越受重视,对其的需求越来越迫切。

通过 CAMS 认证的人员是公认的经过严格培训以及受过专业训练的专家。

反洗钱专家在所有金融部门与政府监管部门的职业机会已经很多,而且将来会越来越多。如今,反洗钱工作已不再是任何人都可以先上岗,然后接受在职培训便

可轻松胜任的。由于法律对各类组织机构的要求和政府的期望不断提高,并且其内容变得越来越复杂、严格,需要合规官员和反洗钱专家服务的单位也比以往任何时候都重视,需求更迫切。要在职业发展方面取得重要进步,就要求个人努力增加知识,提高技能。CAMS 认证就表明其具有足够的反洗钱知识和技能,完全能够胜任相应的反洗钱和打击恐怖融资的工作。

CAMS 认证已经获得世界公认,能够通过该认证就表明其已拥有足够的反洗钱专业知识。

● CAMS 认证给我们带来的职业福利

参加反洗钱师资格认证将给你带来一系列个人和职业发展方面的好处,如更好的职业发展机会。其他还有:

■ **信心:** 在当今专业化不断深入的时代,要求反洗钱专家具有深厚的专业知识和技术,以实现其组织的计划和使命。对专业知识的了解能给他们带来自信,使其胜任世界公认的苛刻职业标准。他们需要充分的信心,并且

主动地执行合规要求与反洗钱审查,建立各种反洗钱程序,开展各种反洗钱项目,并始终与反洗钱立法和监管方面的发展保持同步。

■ **成长**: 资格认证支持和增加职业发展机会。各机构已认识到完全有必要对反洗钱从业人员的个人特质及其技术技能进行认证,因为这些人员的工作成效将非同一般。

■ **就业**: 为了成为合格的从业人员,就必须表明其拥有在反洗钱领域被证明有效的各种专业技术。各金融机构、企业和政府机关正不断增加聘用具有专业知识、经过权威认证的专家来担任反洗钱岗位的职务。CAMS 认证给希望从事反洗钱事业的人员以强有力的竞争优势。

■ **回报**: 金融机构通常会给通过认证的反洗钱专业人员更高的薪酬以及更多的升职机会。

● CAMS 认证考试是如何设计并发展的?

ACAMS 与从事专业心理测评的独立公司协作,设计并开展专项研究,建立了有效和公允的国际认证考试体系。试题设计基于国际反洗钱组织的统一反洗钱控制原则、国际标准与各种相关文件,以及其会员自身拥有的专业技能。任何单一国家和地区的国内法都未被作为认证考试的基础内容。

设计有效认证考试试题的第一步就是要明确了解反洗钱专家所从事的工作并编制工作任务分析表。这些工作任务分析表列出了从业人员的具体职责和要求,以及特定职位所需要的其他相关重要内容。这项工作对反洗钱专家的职业要求进行了细致的描述。

然后,ACAMS 组建了工作组,其成员由来自不同国家、对反洗钱专家工作任务相当熟悉的专业反洗钱从业人员组成。

经该工作组和独立公司的努力工作,ACAMS 于 2002 年和 2005 年分别发布了工作任务研究和分析表,确定了反洗钱专业人员的基本工作内容。该研究构成了 2003—2006 年第一批 CAMS 认证考试的基础内容。2006 年工作任务研究和分析表确立了四个主要方面的内容以及适用于反洗钱专业人士的 72 项任务。

2006 年的研究所确定的主要能力涉及如下四个方面:

- 洗钱和恐怖融资的风险及其方法
- 反洗钱和打击恐怖融资的合规标准
- 反洗钱合规项目